



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7415-е заседание

Четверг, 26 марта 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

<i>Председатель:</i>	г-н Делятр	(Франция)
<i>Члены:</i>	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Ван Минь
	Иордания	г-жа Кауар
	Литва	г-н Баублис
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-н Маклей
	Нигерия	г-н Ларо
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Гриффитс
	Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (S/2015/172)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона (S/2015/173)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-08501 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (S/2015/172)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона (S/2015/173)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Демократической Республики Конго.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2015/209, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2015/172, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго, а также на документ S/2015/173, в котором содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Нигерия, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной

Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2211 (2015).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявления после голосования.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия приветствует принятие резолюции 2211 (2015) и выражает признательность Франции за ее конструктивное и всеохватное руководство, которое позволило достичь согласия в отношении текста.

Новая Зеландия решительно поддерживает Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и ее бригаду оперативного вмешательства, а также ту роль, которую продолжает играть МООНСДРК в оказании поддержки Демократической Республике Конго в то время как она, будем надеяться, вступает в период стабильности, прочного мира, роста благосостояния и безопасности.

Включение бригады оперативного вмешательства в мандат МООНСДРК придает этой операции особый и чрезвычайно сложный характер. Во время этого последнего продления срока действия мандата именно ввиду этих особых характеристик Новая Зеландия предложила усилить механизм надзора за операциями МООНСДРК по нейтрализации вооруженных групп. Поэтому мы приветствуем то, что было согласовано в этой связи, в частности представление более специализированных докладов за 90-дневный период наряду с новым обязательством Департамента операций по поддержанию мира проводить регулярные неофициальные брифинги по операциям МООНСДРК как для членов Совета, так и для стран, предоставляющих войска (СПВ).

Выполнив свою функцию по санкционированию любой миротворческой операции в соответствии с Уставом, Совет должен далее осуществлять надзор за этими операциями. Крайне важно, чтобы при выполнении этой роли Совет проявлять активное участие, а также реагировать на возникающие условия. Мы стремимся принимать правильные

решения в зале Совета, но при этом не менее важно после принятия решений контролировать их осуществление на практике. Это наш долг перед военнослужащими, которые занимаются осуществлением этих мандатов, и это наш долг перед гражданским населением, которое они призваны защищать. Крайне важно применять в таком надзоре вспомогательный и упреждающий подход. Поэтому Новая Зеландия будет принимать активное участие в этих проводимых в Совете брифингах и в случае выявления серьезной опасности для гражданских лиц или военнослужащих МООНСДРК в результате представления более подробной информации будет готова поддержать любые необходимые меры реагирования Совета.

Само существование МООНСДРК, не говоря уже о ее способности выполнять свои функции, зависит от готовности и щедрости стран, предоставляющих свои войска, — СПВ. Мы действительно высоко ценим вклад СПВ и признаем потери, которые они несут, обеспечивая полное осуществление мандата Миссии и в данном случае выполняя главную приоритетную задачу МООНСДРК по защите гражданских лиц. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем наличие двух новых механизмов, которые позволят повысить эффективность контроля за выполнением особого мандата МООНСДРК. Мы будем активно участвовать в оценке эффективности этих новых механизмов и обязуемся принимать любые другие меры, которые могут потребоваться для дальнейшего укрепления весьма важной надзорной роли Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Демократической Республики Конго.

Г-н Гата Мавита ва Луфута (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Наша делегация уже имела возможность поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением Франции на пост Председателя в марте. Мы хотели бы еще раз воздать должное Вашему лидерству и с удовлетворением отметить Ваше руководство работой Совета Безопасности.

Я хотел бы также вновь выразить Совету глубокую признательность от имени народа и правительства Демократической Республики Конго за усилия Организации Объединенных Наций по сохранению суверенитета и территориальной целостности

нашей страны и обеспечению мира и стабильности в ней. Я хотел бы также выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его неизменное внимание и личное участие в усилиях в области миростроительства в нашей стране.

Будь то стратегический обзор и его логические выводы, принудительное разоружение руандийских повстанцев Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР), эволюция присутствия угандийских повстанцев Альянса демократических сил — Национальной армии освобождения Уганды (АДС/НАОУ) на северо-востоке Демократической Республики Конго или политические последствия окончания восстания Движения 23 марта, позиция нашего правительства по этим конкретным вопросам, а также по общему вопросу о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Демократической Республикой Конго лучше всего была выражена в Совете в четверг, 19 марта (см. S/PV.7410), министром иностранных дел и международного сотрудничества его Превосходительством г-ном Раймоном Чибандой Нтунгамулонго, и поэтому я не буду повторять ее.

Однако обстановка на местах изменилась, диалог между правительством Демократической Республики Конго и Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) был восстановлен, и обсуждения, которые начались здесь, в Нью-Йорке, продолжаются в Киншасе, о чем объявил глава Конголезского дипломатического корпуса.

Совет только что продлил срок действия мандата МООНСДРК еще на один год, до марта 2016 года. Мы должным образом принимаем к сведению этот факт, особенно с учетом того, что дух и буква резолюции 2211 (2015) призывают к началу конструктивного диалога между правительством Демократической Республики Конго и МООНСДРК, который, как мы надеемся, поможет эффективно согласовать наши соответствующие точки зрения по вопросам, которые до сих пор не были прояснены.

Однако позвольте мне обратить внимание на отдельные выдержки из текста резолюции, которые представляются нашей делегации нелогичными и необъяснимыми в свете происходящих событий. Я имею в виду, в частности, восьмой

пункт преамбулы, в котором Совет заявляет, с одной стороны, о признании усилий, предпринятых Вооруженными силами Демократической Республики Конго по нейтрализации вооруженных групп, в том числе ДСОР, но при этом обвиняет ту же самую конголезскую армию в сотрудничестве с ДСОР.

Что касается другого вопроса, то наша делегация по-прежнему убеждена в том, что в содержащейся в пункте 9(f) ссылке на пункты 1 и 2 резолюции 1807 (2008) необходимо было ограничить сферу применения эмбарго на поставки оружия в Демократическую Республику Конго, с тем чтобы избежать любой путаницы и искоренить раз и навсегда тенденцию применять эмбарго в отношении регулярной армии, хотя оно должно применяться только в отношении негосударственных вооруженных групп и всех негативных сил именно с целью помочь армии восстановить мир на всей национальной территории.

Кроме того, формулировки пункта 15, касающегося конголезских сил быстрого реагирования, также трудно оправдать, особенно с учетом того, что эти силы прошли подготовку и оснащение в составе трех бригад: 11-й бригады в составе трех батальонов, прошедших подготовку при содействии Китая; 21-й бригады в составе трех батальонов, подготовку которых провела Южная Африка; и 31-й бригады в составе трех батальонов, войска которых прошли подготовку при содействии Бельгии. Эти силы были задействованы в ходе нескольких предыдущих операций по установлению мира в Северном Киву и в скором времени будет развернута против ДСОР в конголезских лесах.

Без преувеличения нашей обеспокоенности в отношении существа вопросов, которые

затрагиваются в тексте резолюции, в заключение отмечу, что наше правительство приняло их к сведению. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы заверить Совет в том, что мы будем продолжать свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в лучших интересах конголезского народа. Аналогичным образом, мы намерены продолжать тесно сотрудничать с Советом в целях глубокого осмысления будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и установления параметров и критериев, которые позволили бы определить ее будущее присутствие на конголезской территории на основе ответственного и упорядоченного подхода, отдавая при этом дань памяти огромных жертв Организации Объединенных Наций и международного сообщества, понесенных во имя выживания Демократической Республики Конго. Правительство будет делать это в сотрудничестве с Советом в рамках существующих механизмов и новой взаимной договоренности.

Наконец, я хотел бы еще раз выразить признательность МООНСДРК и бригаде оперативного вмешательства, а также странам, входящим в их состав, за высокое качество их работы на протяжении всего срока действия мандата, который только что подошел к концу. Деятельность бригады, а также Вооруженных сил Демократической Республики Конго, вселила в нас надежду. Мы надеемся, что начало нового мандата бригады оперативного вмешательства позволит окончательно завершить уже предпринятые шаги по установлению мира в Демократической Республике Конго и в районе Великих озер.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.